

---

# Miguel Ángel Márquez Martínez

**Professional address**

Department of Arts & Letters  
Universidade Estadual da Paraíba  
Baraúnas, 351 - Universitário,  
Campina Grande - PB, 58429-500

**Home address**

Rua Emiliano Rosendo da Silva, 75  
Campina Grande, PB 58431-000 (Brazil)  
miguelingual@gmail.com  
0055 83 9600-7597

**Education**

**Ph.D.** Dec. 2016  
Department of French & Italian, Indiana University-Bloomington, Indiana

**Master of Arts** Apr. 2008  
Department of French & Italian, Indiana University-Bloomington Indiana

**Bachelor of Arts** Sep. 2003  
Translation and Interpretation Major, Concentration in French and German,  
Facultad de Traducción e Interpretación, Universidad de Granada (Spain) and Rouen  
(France).

**Current Position**

**Spanish Lecturer** Aug. 2016 – Present  
Department of Arts & Letters, Universidade Estadual da Paraíba, Campina Grande, Brazil

- Teaching, evaluating and fostering the Spanish language and culture through regular on-campus instruction at all undergraduate levels.
- Supplemental support to undergraduate students through office hours and tutor labs on a weekly basis.
- Coordination and monitoring of Spanish-major students as they teach lower-division levels of Spanish.

**Teaching Experience**

**Spanish Associate Instructor** Aug. 2012 – May 2016  
Department of Spanish & Portuguese, Indiana University, Bloomington, IN

- Teaching, evaluating and fostering the Spanish language and culture through regular on-campus instruction.
- Supplemental support to undergraduate students through office hours and tutor labs on a weekly basis.

**Public Relations Coordinator and French Grammar teacher** Jun. – Jul. 2015  
IU Honors Program for Foreign Languages, Brest, France

- French Grammar teacher for groups of teenagers aged 15 to 18 participating in a 7-week intensive immersion program abroad.

Responsible for handling potential difficulties students may encounter at the emotional, academic or cultural level.

**Public Relations Coordinator and Spanish Linguistics teacher** Jun. – Jul. 2014  
IU Honors Program for Foreign Languages, Oviedo, Spain

- Spanish linguistics teacher for groups of teenagers aged 15 to 18 participating in a 7-week intensive immersion program abroad.

---

## Miguel Ángel Márquez Martínez

- Responsible for handling potential difficulties students may encounter at the emotional, academic or cultural level.

**Public Relations Coordinator and Spanish Linguistics teacher** Jun. – Jul. 2013  
IU Honors Program for Foreign Languages, Oviedo, Spain

- Spanish linguistics teacher for groups of teenagers aged 15 to 18 participating in a 7-week intensive immersion program abroad.
- Responsible for handling potential difficulties students may encounter at the emotional, academic or cultural level.

**Faculty Teaching Fellow** Aug. 2011 – May 2012  
Department of International Language and Culture Studies (IPFW), Fort Wayne, IN

- French instructor for Introduction to French syntax, morphology, sociolinguistics and phonology. Taught one section of 5 students.
- Instructor of French for first and second semester undergraduate students covering the basic grammar, conversation and cultural aspects of French-speaking countries. Taught two sections of about twenty students.

**Instructor** Jan. – May 2011  
Department of Spanish & Portuguese, Indiana University, Bloomington, IN

- Teaching, evaluating and promoting the Spanish language and culture through regular on-campus instruction for S105 (Intensive Spanish)
- Supplemental support to undergraduate students through office hours and tutor labs on a weekly basis. Taught 2 sections of approximately 23 students

**Instructor** Aug. 2009 – Dec. 2010  
Department of French & Italian, Indiana University, Bloomington, IN

- Teaching, evaluating and promoting the French language and culture through regular on-campus instruction.
- Supplemental support to undergraduate students through office hours and tutor labs on a weekly basis. Taught 2 sections of approximately 22 students

**Student Coordinator and French teacher** Jun. – Jul. 2010  
IU Honors Program for Foreign Languages, Saint-Brieuc, France

- French conversation teacher for groups of teenagers aged 15 to 18 participating in a 7-week intensive immersion program
- Responsible for handling potential difficulties students may encounter at the emotional, academic or cultural level.

**Language Assistant** Oct. 2003 – Apr. 2004  
Lycée Jean-Lurçat and Paul Langevin, Martigues, France

- Assistance to professors of Spanish in their conversation groups of teenagers aged 15 to 18.
- Promotion of the Spanish language and culture through discussions in groups of 10 to 15 students.

**Air France Ground Personnel** Oct. 1999 – May 2001  
JFK International Airport New York, NY

- Internship as part of the ground staff: assistance to passengers through immigration, baggage claim and check-in.

---

# Miguel Ángel Márquez Martínez

## Publications

Márquez Martínez, MA. 2009. La perífrasis estar + ndo en puertorriqueños bilingües con residencia en Estados Unidos. *Boletín de Filología* XLIV (2), 2009, p. 119-134.

Márquez, Miguel. 2018. *Do you speak Happiness?* Amazon Publishing.

Márquez, Miguel. 2018. *50 Ways to make money with your languages.* Amazon Publishing.

## Fellowships and Grants

Grant-in-Aid of Doctoral Research from Indiana University. Spring 2014

Future Faculty Teaching Fellowship, Department of International Language and Culture Studies (IPFW), Fort Wayne, IN 2011-2012 to teach in a different college environment to facilitate transition into faculty positions.

Graduate school grant from Spanish Ministry of Education, Department of French & Italian, Indiana University-Bloomington, 2005-2009.

Scholarship awarded by the Spanish Department of Education for an English course at the Boston School of Modern Languages, Boston, MA. August 2003

Scholarship awarded by the Instituto de la Lengua Gallega for a Galician course in Santiago de Compostela, July 2003.

Scholarship awarded by the DAAD for a German course in Mannheim (Germany), September 2002.

Scholarship awarded by the Spanish Ministry of Education for a French course in Aix-en-Provence (France), July 1996.

Scholarship awarded by the Spanish Ministry of Education for a French course in Foix (France), July 1995.

## Awards

2-week course of French in the Alliance Française of Nice (France): prize of “Le petit reporter de la langue française” awarded by Le Petit journal. August 2008

## Foreign languages

Spanish: mother tongue

French: near-native

English: near-native

Portuguese: Intermediate. Intensive Portuguese course in Coimbra (Portugal) at the Faculdade de Letras. Jun 22-Jul 30 2011.

German: Intermediate. *Sehr gut* score at Deutsch Zertifikat in Goethe Institut.

Haitian Creole: Intermediate. 4 semesters at Indiana University.

Italian: Intermediate. Accelerated course at Indiana University.

---

# Miguel Ángel Márquez Martínez

## Service

Ritmos Latinos Group, Indiana University, Instructor of salsa, bachata and merengue.  
Fall 2009 – Spring 2015